

- (1) Word ファイルの教材では、不必要と思われる問題のカット(削除)、本文や設問のアレンジ、差し替え、加筆修正は自由です。先生方が授業で使いやすいように、お好きのように加工して下さい。
- (2) 「この問題は簡単すぎる」「設問は日本語でなく英語にしてほしい(逆に難しいから英語でなく日本語にしてほしい)」というご意見をいただきますが、全ての先生方の要望に応えられず申し訳ありません。私の判断で、英語が良いと思った設問は英語に、日本語が良いと思った設問は日本語にしています。先生方の判断で言語は自由に変えて下さい。
- (3) 毎回、スペリングや文法ミスがないか、細心の注意を払っていますが、間違いに気付いたら、後からホームページに訂正版を出しています。申し訳ありません。もしスペルミスや文法ミスに気付いたら、教えていただけましたら助かりますが、お時間がなければ修正してそのまま授業でお使い下さい。
- (4) 全ての教材に、「この英文を暗唱しよう!」というページがあります。毎回、重要な文法や使える表現を含むキーセンテンス3~5文を選んであります。これは「夢タン」などの参考書の著者として著名な木村達哉先生のセミナーで「英語は何度も音読して暗唱するのが上達の近道!」と教えていただいたことにより、8月から始めました。文を暗唱してから本文を読んでも、全文を読んでから仕上げに英文暗唱しても、どちらでも良いと思います。生徒さんの習熟度と状況に合わせて、やってみて下さい。

教材執筆にあたって参考にした記事

<https://mainichi.jp/english/articles/20220215/p2a/00m/0na/035000c>

<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/tv/closeup/20210917/4002835/>

<https://www.asahi.com/ajw/articles/13795940>

<https://www.fertilityone2one.co.uk/donor-insemination/>

<https://www.japantimes.co.jp/news/2020/12/27/national/science-health/japan-sperm-donors/>

<https://www.japantimes.co.jp/news/2020/11/18/national/japan-sperm-banks/>

1ページ 模範解答

Q1 ドナーの精子を用いた非配偶者間人工授精による赤ちゃんが生まれた。

(夫やパートナーでなく、第三者の精子を用いた人工授精)

Q2 A *sperm bank* is a place where sperm is frozen and stored so that it can be used to help women become pregnant. 【Cobuild Dictionary より】

Q3 An estimated about 20,000 people have.

※なぜ “an estimated about” という曖昧な表現なのかと言うと、AID で生まれたことを秘密にしたがる人が多くて、真実がわからないため。2万人という数字は推定に過ぎないようです。(著者注)

Q4 ①Japanese people who get married late and want fertility treatment

②same-sex couples who want babies

③single mothers who want babies

Q5 Due to a fall in the number of anonymous sperm donors.

Q6 It has risks of infectious disease and hereditary problems.

2ページ 模範解答

Q7 ①医療機関を通さずにソーシャルメディア上で精子のやりとりをするのは大問題である。(その精子のドナーの健康チェックをしたわけではないので、赤ちゃんが伝染病や遺伝病を持って生まれてくるかもしれない危険がある)

②親たちの中には、外見や学歴でドナーを選ぶ人たちがいて、それが優勢思想につながる恐れがある。

(より賢くて見た目の良い子供を生むため、人工的に遺伝子を選択することは、そうではない子供を「無価値だから抹殺する」という、戦前のナチスのような思考を生み出しかねない)

Q8 The private facilities do, but there is no guarantee that the information will be stored for long periods of time. (Besides, there have been reports of medical facilities getting rid of information on donors to keep their identities confidential.)

※私立の医療機関がドナーの情報を管理しているが、それらの情報が長期間保存される保証はない。(それどころか、それらの医療機関は、ドナーの身元を秘密にするため、ドナーの情報を消しているという報告さえある。)

Q9 ドナーの名前、連絡先、健康状態などの情報

Q10 It is to guarantee children the right to know their origin, which means the identities of their biological fathers or mothers.

Q11 「精子・卵子バンクで、ドナーの学歴を調べることを制限すべき理由」

→「より賢くて見た目の美しい子供を作ろう」という優勢思想を生み出すから。(自然に淘汰されて優秀な子供が育つのではなく、人工的に遺伝子操作をして優秀な子供を生み出そうとする思想は危険だ、という主張)

Q12 海外(主に欧米諸国)では、(精子バンクなどで生まれた)子供が自分の出自を知る権利を認める方向に社会が動いているが、日本では、ドナー情報を管理する医療機関が、ドナーの情報を消しているという報告もある。(日本社会では、親と直接血のつながっていない子供を生むことはタブーだから)

3ページ 模範解答

Q13 It is the world's largest sperm bank which was founded in Denmark in 1987.

Q14 More than 150 women have.

Q15 日本は商業的な精子バンクを作るべきだと思いますか？

(賛成意見の例)

- 血がつながっているだけが親子関係ではない。多様な生き方が認められるべき
 - 欧米では既に精子バンクが機能している
 - 晩婚の夫婦や、夫や妻が不妊体質の夫婦、遺伝性の病気がある夫婦なども、子供を持つ権利はある
 - 同性婚カップルも子供を持つ権利はある
 - このままインターネット上での精子や卵子の闇取引が続くと危険。中にはレイプやセクハラ目的の犯罪者もいる
- ネット上の精子・卵子の取引より、精子バンクを作った方が、遺伝性の病気などの検査も受けられて、安全

(反対意見の例)

- 命に値段をつけて商品のように売買するのは倫理に反する
- 欧米では、頭が良くて見た目の良い精子に高い値段がついている。遺伝子の売買を、金儲け(利潤追求)のビジネスにするのは、おかしい。
- 精子バンクの精子により生まれてきた子供が、自分の出自について、どう受けとめるか分からない。真実を知らせた時、その子供を不幸にする可能性もある。
- 精子バンクより、里親制度を作るべき

指導の手引

大変難しい問題で、私自身、「日本に精子バンクを作るべき」という意見に対して、賛成意見と反対意見、どちらの立場も一理あると思うので、自分自身の答えもまだ出ていません。この議論は難しいので、日本語で話しても良いと思います。

このニュースに興味を持ったのは、昨年、川上未映子さんの小説『夏物語』を読んだからです。

『夏物語』川上未映子 <https://amzn.to/33JtugB> この小説が欧米でも評価されているのは、それだけ欧米で AID に関心が高いからだだと思います。少なくとも私はこの小説を読んで、「赤ちゃんを生みたい」と思って AID について調べ始める、未婚女性の夏子さん(主人公)を応援したいと思いました。